

MONTHLY NEWSLETTER

// MGB JAPANESE
BUSINESS DESK //



March 2025

目次

記載ページ

➤ INDIA JAPAN NEWS UPDATES

- India, Japan sign loan agreements worth JPY 191.73 bn for 6 projects
インドと日本、6つのプロジェクトに対し1,917億3,000万円相当の融資契約に調印 3
- PM meets high-powered delegation from Keizai Doyukai to discuss about deepening economic cooperation between India and Japan
首相、経済同友会の有力代表団と会談 インドと日本の経済協力の深化について協議 4
- Toyota's new R&D unit signals its sharper India focus
トヨタの新しいR&D部門は、より鋭いインドへのフォーカスを示唆している 5
- Third India-Japan Space Dialogue
第3回日印宇宙対話 6
- India-Japan Partnership: Collaboration in Media & Entertainment Sector
日印パートナーシップ：メディア&エンターテインメント分野での協力 7

➤ TAX & REGULATORY UPDATES

- Income Tax 8-10
- GST 11
- Customs & EXIM 12-16
- Others 17

➤ CULTURAL CORNER

- Holi ホリー 18
- Gudhi Padwa / Ugadi グディ・パドワ / ウガディ 19
- Eid イード 20
- Hinamatsuri 雛祭り 21
- Osaka Sumo Tournament 大坂相撲場所 22
- Cherry Blossom Viewing in Kyoto 京都の花見 23
- Shunbun no Hi 春分の日 24



India, Japan sign loan agreements worth JPY 191.73 bn for 6 projects

India and Japan have signed loan agreements worth 191.736 billion Japanese yen for six projects under Japan's Official Development Assistance (ODA) to India. In a statement, the Finance Ministry said that India and Japan signed loan agreements worth 191.736 billion Japanese yen for six projects in forest management, water supply, urban transport, aquaculture, biodiversity conservation and investment promotion.

The six loan agreements include one for the Tamil Nadu Investment Promotion Program (Phase 3) (TNIPP-III) (JPY 36.114 billion), one for Delhi Mass Rapid Transport System Project (Phase 4 Additional Corridors) (I)" (JPY 79.726 billion), one for the Construction of Chennai Seawater Desalination Plant (II)" (JPY 52.556 billion).

インドと日本、6つのプロジェクトに対し1,917億3,000万円相当の融資契約に調印

インドと日本は、日本の対インド政府開発援助（ODA）の下、6つのプロジェクトに対して1,917億3,600万円相当の融資契約に調印した。財務省の発表によると、インドと日本は、森林管理、水供給、都市交通、水産養殖、生物多様性保全、投資促進の6つのプロジェクトに対し、1,917億3,600万円相当の融資契約を締結した。

6件の融資契約には、「タミル・ナードゥ州投資促進プログラム（フェーズ3）（TNIPP-III）」（361億1,400万円）、「デリー大量高速輸送システムプロジェクト（フェーズ4追加回廊）（I）」（797億2,600万円）、「チェンナイ海水淡水化プラント建設（II）」（525億5,600万円）が含まれる。

For more details, kindly refer:

https://economictimes.indiatimes.com/news/economy/infrastructure/india-japan-sign-loan-agreements-worth-jpy-191-73-bn-for-6-projects/articleshow/119665550.cms?utm_source=contentofinterest&utm_medium=text&utm_campaign=cppst



PM meets high-powered delegation from Keizai Doyukai to discuss about deepening economic cooperation between India and Japan

Prime Minister Shri Narendra Modi received a high-powered delegation from Keizai Doyukai (Japan Association of Corporate Executives) led by Mr. Takeshi Niinami, Chairperson of Keizai Doyukai, and 20 other Business delegates to hear their views and ideas to deepen economic cooperation between India and Japan. The discussion covered strengthening bilateral trade, enhancing investment opportunities, and fostering collaboration in key sectors such as Agriculture, Marine Products, Space, Defence, Insurance, Technology, Infrastructure, Civil aviation, Clean energy, Nuclear Energy and MSME partnership.

Prime Minister Modi highlighted India-Japan Special Strategic and Global Partnership and reaffirmed India's determination to provide a business-friendly environment. He highlighted the Japan Plus system developed in India, to facilitate and fast-track Japanese investments in India. He spoke about growth of aviation sector in the country including construction of new airports and expansion of logistics capabilities, he spoke about making significant strides in the field of green energy, having launched a mission focused on biofuels, he spoke about opening up of insurance sector and ever widening opportunities in cutting edge sectors in space and nuclear energy.

The Keizai Doyukai delegation, comprising senior business leaders from Japan, shared their plans for India. Mr. Niinami Takeshi, Representative Director, President & CEO, Suntory Holdings Ltd appreciated the thriving relations between India and Japan. He said he sees huge opportunity for Japan to invest in India. Mr. Tanakaa Shigehiro, Corporate Senior Executive Vice President and Chief Government Affairs Officer, NEC Corporation remarked that PM Modi explained very clearly his vision and expectations for Japanese industry to invest in India.

首相、経済同友会の有力代表団と会談 インドと日本の経済協力の深化について協議

ナレンドラ・モディ首相は、新浪剛史経済同友会代表幹事を団長とする経済同友会代表団一行20名を迎え、日印経済協力の深化に向けた意見交換を行った。ディスカッションでは、二国間貿易の強化、投資機会の拡大、農業、水産物、宇宙、防衛、保険、技術、インフラ、民間航空、クリーンエネルギー、原子力、MSMEパートナーシップなどの主要分野における協力の促進について話し合われた。

モディ首相は、日印特別戦略・グローバル・パートナーシップを強調し、ビジネス・フレンドリーな環境を提供するというインドの決意を再確認した。モディ首相は、日本の対インド投資を促進し、迅速に進めるためにインドで開発されたジャパン・プラス制度について強調した。また、新空港の建設やロジスティクス能力の拡大など、インドにおける航空分野の成長について述べ、バイオ燃料に焦点を当てたミッションを立ち上げたことで、グリーンエネルギー分野で大きく前進していること、保険分野の開放、宇宙や原子力といった最先端分野でのビジネスチャンスがますます広がっていることについて語った。

日本のシニアビジネスリーダーで構成される経済同友会代表団は、インドでの計画を共有した。サントリーホールディングス株式会社代表取締役社長兼CEOの新浪剛史氏は、インドと日本の盛んな関係を高く評価した。また、日本がインドに投資する大きなチャンスがあると述べた。日本電気株式会社専務執行役員兼チーフ・ガバメント・アフェアーズ・オフィサーの田中滋弘氏は、モディ首相が日本の産業界がインドに投資するためのビジョンと期待を非常に明確に説明したと述べた。

For more details, kindly refer:

https://www.pmindia.gov.in/en/news_updates/pm-meets-high-powered-delegation-from-keizai-doyukai-to-discuss-about-deepening-economic-cooperation-between-india-and-japan/?comment=disable



Toyota's new R&D unit signals its sharper India focus

Toyota is setting up its first research and development center in India through its local unit. The new R&D facility will begin operations with a team of about 200 people in Bengaluru, near Toyota Kirloskar Motor's existing factory in Bidadi. The team will likely be scaled up to around 1,000 engineers by 2027. The India research center will be Toyota's third R&D location in the Asia-Pacific region outside Japan, following similar investments in China and Thailand. Toyota, meanwhile, is sharpening its focus on India as it loses share in China, where local manufacturers like BYD are fast winning over consumers.

The research facility comes after Toyota last year reorganized India to be the hub of its operations across the Middle East, East Asia and Oceania region. The company has also announced a series of priority investments to mark India as a global hub for clean and green technologies. Toyota is closely studying the R&D operations of Suzuki's Indian unit in Rohtak — one of the country's largest auto engineering hubs with around 3,000 engineers.

トヨタの新しいR&D部門は、より鋭いインドへのフォーカスを示唆している

トヨタは、現地法人を通じてインド初の研究開発センターを設立する。新しい研究開発施設は、トヨタ・キルロスカール・モーターの既存のビダディ工場に近いベンガルールで、約200人のチームから業務を開始する。このチームは、2027年までに約1,000人のエンジニアに拡大される予定である。インドの研究センターは、中国とタイでの同様の投資に続き、トヨタにとって日本を除くアジア太平洋地域で3番目の研究開発拠点となる。トヨタは、BYDのような地場メーカーが急速に消費者を獲得している中国でのシェアを失う中、インドへの注力を強めている。

この研究施設は、トヨタが昨年、インドを中東、東アジア、オセアニア地域全体の事業の拠点とするために再編成した後に設立された。同社はまた、インドをクリーンでグリーンな技術の世界的拠点とするため、一連の優先的投資を発表している。トヨタは、約3,000人の技術者を擁する国内最大級の自動車技術拠点であるロータクにあるスズキのインド部門の研究開発業務を綿密に調査している。

For more details, kindly refer:

<https://www.japantimes.co.jp/business/2025/03/21/companies/toyota-india/>



Third India-Japan Space Dialogue

The third India-Japan Space Dialogue was held in Tokyo on 1st April 2025. The Indian delegation was co-led by Ms. Muanpuui Saiawi, Joint Secretary, Disarmament and International Security Affairs Division, Ministry of External Affairs and Mr. M. Ganesh Pillai, Scientific Secretary, ISRO, Department of Space. The Japanese delegation was co-led by Mr. Saita Yukio, Assistant Minister/ Ambassador in charge of Space Policy, Foreign Policy Bureau, Ministry of Foreign Affairs and Mr. Kazeki Jun, Director General, National Space Policy Secretariat, Cabinet Office.

The dialogue brought together ministries and agencies pertaining to outer space and allowed for exchange of views on their respective space policies and priorities. Discussions were held on national space programmes, bilateral space cooperation, space situational awareness, space security, Quad space cooperation, industry level cooperation and commercial space collaboration. The Indian co-chairs also visited JAXA's Tsukuba Space Center on 31 March 2025.

第3回日印宇宙対話

第3回日印宇宙対話が2025年4月1日に東京で開催された。インド代表团は、外務省軍縮・国際安全保障課のMuanpuui Saiawi副長官とISRO宇宙部のM.Ganesh Pillai科学部長が共同議長を務めた。日本側代表团は、外務省総合外交政策局宇宙政策担当大臣補佐官・大使の齋田幸雄氏と内閣府宇宙戦略推進事務局長の風木淳氏が共同団長を務めた。

この対話では、宇宙関係省庁が一堂に会し、それぞれの宇宙政策や優先課題について意見交換を行った。国家宇宙計画、二国間宇宙協力、宇宙状況認識、宇宙安全保障、クアッド宇宙協力、産業界レベルの協力、商業宇宙協力について議論が行われた。インドの共同議長は、2025年3月31日にJAXAの筑波宇宙センターも訪問した。

For more details, kindly refer:

<https://www.mea.gov.in/press-releases.htm?dtl/39311/Third+IndiaJapan+Space+Dialogue++April+01+2025>



India-Japan Partnership: Collaboration in Media & Entertainment Sector

The Embassy of India, Tokyo, organized an event on “India-Japan Partnership: Collaboration in Media & Entertainment Sector” on 18th March 2025. The purpose of this event was to explore potential collaborations in the Media & Entertainment (M&E) sector and to serve as a curtain raiser for the World Audio Visual and Entertainment Summit (WAVES) Summit.

The program included welcome remarks by Mr. R. Madhu Sudan, Charge d’Affaires (Cd’A), address by Mr. Sanjay Jaju, Secretary Information & Broadcasting, Government of India, Mr. Kazuya Nakajo, Executive Vice President, Japan External Trade Organization, Mr. Masana Ezawa, and Deputy Director-General, Commerce and Services Industry Policy Group, Ministry of Economy, Trade & Industry. This was followed by detailed presentation on WAVES 2025 by Mr. Achal Malhotra, CEO (WAVES), as well presentations by Mr Hitoshi SAKAGAMI, Managing Director of Tokyo International Film Festival and Mr Yoshihiro Shimizu, Vice President of Association of Japanese Animation.

Mr. Sudan mentioned that the media & entertainment sector presents immense opportunities for the India-Japan Special Strategic & Global Partnership. Mr. Jaju highlighted that Hon’ble Prime Minister Shri Narendra Modi laid out vision for the first WAVES Summit 2025, and invited Japanese government and private sector to participate across the four pillars of the summit, as well as in the WAVES Bazaar.

Mr. Nakajo focused on the opportunities presented by the large Indian market for Japanese animation and digital entertainment companies. Mr. Ezawa emphasized that the market size of Japan’s content industry is approximately 13 trillion yen in 2022, making it the third largest in the world. In addition, it was noted that the content industry is positioned as a core industry in Japan.

日印パートナーシップ：メディア&エンターテインメント分野での協力

在日インド大使館は2025年3月18日、「日印パートナーシップ」イベントを開催した： 2025年3月18日、インド大使館は「日印パートナーシップ：メディア&エンターテインメント分野におけるコラボレーション」を開催した。このイベントの目的は、メディア&エンターテインメント（M&E）分野における協力の可能性を探ること、そして世界オーディオビジュアル&エンターテインメントサミット（WAVES）サミットの幕開けを飾ることであった。

プログラムでは、R.マドゥ・スダン駐日代表部大使による歓迎の挨拶、インド政府情報・放送省サンジャイ・ジャジュ長官、日本貿易振興機構中條和也副理事長、経済産業省江澤正名商務・サービス産業政策グループ審議官による挨拶が行われた。続いて、WAVESのCEOであるAchal Malhotra氏によるWAVES 2025に関する詳細なプレゼンテーション、東京国際映画祭のマネージング・ディレクターである坂上仁氏、日本アニメーション協会の副会長である清水義弘氏によるプレゼンテーションが行われた。

スダン氏は、メディア・エンターテインメント分野は日印特別戦略・グローバル・パートナーシップにとって計り知れない機会をもたらすと述べた。ジャジュ氏は、ナレンドラ・モディ首相が第1回WAVESサミット2025のビジョンを示し、日本政府と民間部門にサミットの4つの柱とWAVESバザールへの参加を呼びかけたことを強調した。

中條氏は、日本のアニメ・デジタル・エンターテインメント企業にとって、インドの大きな市場がもたらすチャンスに焦点を当てた。江澤氏は、日本のコンテンツ産業の市場規模は2022年に約13兆円と世界第3位であることを強調。また、コンテンツ産業が日本の基幹産業として位置づけられていることを指摘した。

For more details, kindly refer:

https://www.indembassy-tokyo.gov.in/eoityo_listview/MjI2Mg



A. FAQs on the revised guidelines for Compounding of Offences

The Central Board of Direct Taxes (CBDT) had earlier issued revised guidelines for compounding of offences under the Income-tax Act, 1961 ('IT Act') on 17th October 2024. The revised guidelines has superseded all existing guidelines and simplified the previous guidelines by:

- eliminating the categorization of offences,
- removing the limit on the number of occasions for filing applications,
- allowing fresh application upon curing of defects,
- allowing compounding of offences under Sections 275A and 276B of the IT Act,
- removing the existing time limit for filing application viz 36 months from the date of filing of complaint among others.

With a view to spread awareness & understanding among the stakeholders for revised guidelines, the CBDT *vide* Circular No. 04/2025 dated 17th March 2025 has issued a clarification in the form of answers to the Frequently Asked Questions ('FAQs') in relation to the revised guidelines for compounding of offences under the IT Act. The FAQs provide several clarifications related to the guidelines which *inter-alia* include meaning of compounding of offences, competent authority / jurisdiction, application and fees, terms for compounding etc.

犯罪の複合化に関するガイドラインの改訂に関するFAQ

直接税中央委員会(CBDT)は、1961年所得税法(IT Act)に基づく犯罪の複合化に関するガイドラインの改訂版を2024年10月17日に発行しました。改正ガイドラインは、既存のガイドラインをすべて削除し、以下のように従来のガイドラインを簡素化しました：

- 犯罪の分類の廃止
- 申請回数の制限を撤廃、
- 欠陥が治癒された場合の再申請の許可
- IT 法第 275A 条および第 276B 条に基づく犯罪の複合化を認める、
- また、IT法第275A条および第276B条に基づく犯罪の複合を認める。

改正ガイドラインに対する関係者の認識と理解を広めるため、CBDTは、2025年3月17日付サーキュラー第04/2025号により、IT法に基づく犯罪の複合化に関する改正ガイドラインに関して、よくある質問 (FAQ) に対する回答という形で明確化を行いました。FAQは、特に、犯罪の複合化の意味、管轄当局/管轄、申請と手数料、複合化の条件など、ガイドラインに関するいくつかの明確化を示している。

B. Taxpayer is required to disclose cash-in-hand, bank balances and trade receivable even under Presumptive Taxation Scheme

The Pune Bench of the ITAT in the case of Kamallesh Kantilal Patel Vs ITO [ITA No.2267/PUN/2024] has held that a taxpayer must disclose his cash-in-hand, bank balances and trade receivables in the income tax return even if the Assessee has opted for Presumptive Taxation Scheme. This judgement shows the importance of reporting to be made in income tax return even if the same doesn't have an impact on tax computation.

納税者は、推定課税スキームの下でも、手元資金、銀行残高、売上債権を開示する必要がある

ITATのPune Benchは、Kamallesh Kantilal Patel対ITO事件[ITA No.2267/PUN/2024]において、納税者がPresumptive Taxation Schemeを選択した場合であっても、手元資金、銀行残高、売上債権を所得税申告書に開示しなければならないと判断した。本判決は、たとえ税額計算に影響を与えないとしても、所得税申告書において報告することの重要性を示している。

C. Expansion of scope of Safe Harbour Rules for imported EV components

Safe Harbour Rules are defined under Section 92CB of the IT Act for determination of arm's length price under Section 92C or Section 92CA of the IT Act where income-tax authorities accept the transfer price as declared by the Assessee.

With a view to reduce transfer pricing disputes for imported EV components, the CBDT *vide* Notification No. 21/2025 and Press Release dated 25th March 2025 expands the scope of Safe Harbour Rules and included lithium-ion batteries for use in electric or hybrid electric vehicles under the definition of core auto component in Rule 10TA of the Income-tax Rules, 1962, and also increased the threshold for availing safe harbour to Rs. 300 Crores from Rs. 200 Crores applicable to the AY 2025-26 and AY 2026-27.

The higher threshold of Rs. 300 Crore allows more businesses to benefit from safe harbour provisions, reducing litigation and tax disputes and the inclusion of lithium-ion batteries in the core auto components category encourage growth in India's EV industry by bringing tax benefits to EV battery makers and encourage taxpayers to invest in EVs.

輸入 EV コンポーネントに対するセーフハーバー規則の適用範囲拡大

セーフハーバー規則は、IT法第92CC条または第92CA条に基づく独立企業間価格を決定するために、IT法第92CB条に規定されています。

輸入された電気自動車部品の移転価格に関する紛争を減少させるため、CBDT は、2025 年 3 月 25 日付通達第 21/2025 号及びプレスリリースにより、セーフハーバー規則の範囲を拡大し、1962 年所得税規則第 10TA 条の中核的自動車部品の定義に電気自動車やハイブリッド電気自動車に使用されるリチウムイオンバッテリーを含め、2025-26 年度及び 2026-27 年度に適用されるセーフハーバーの適用基準額を 200 ルピーから 300 ルピーに引き上げました。

また、リチウムイオンバッテリーがコア自動車部品カテゴリーに含まれることで、EVバッテリーメーカーに税制優遇がもたらされ、納税者のEVへの投資が促進されることで、インドのEV産業の成長が促進される。

D. CBDT allows waiver of interest on TDS/TCS payments

Taking cognizance of the difficulties faced by taxpayers/deductors/collectors who had initiated payments on time but faced issues beyond their control due to technical glitches during the Tax Deducted at Source/Tax Collected at Source ('TDS/TCS') payments, leading to delay in credit of tax to the Central Government, the CBDT *vide* Circular No. 5/2025 dated 28th March 2025 directs the Chief Commissioner of Income-tax, Director General of Income-tax, or Principal Chief Commissioner of Income-tax to allow for a waiver or reduction of interest levied under Sections 201(1A)(ii) and 206C(7) of the IT Act in such cases with immediate effect after verifying the technical issue and providing the taxpayers/deductors/collectors an opportunity of being heard.

Further, the CBDT clarifies that the applications for availing the benefit of the waiver must be submitted within one year from the end of the relevant financial year, and the decision must be made within six months. Moreover, once the decision is issued by the Chief Commissioner of Income-tax, Director General of Income-tax, or Principal Chief Commissioner of Income-tax, the CBDT will not entertain any petitions against that decision.

CBDT は TDS/TCS の支払いに対する利息の免除を認める

源泉徴収税額を納付する際、技術的な不具合により、納付期限内に納付を開始しても、納付期限内に納付できない問題に直面し、中央政府への税金の還付が遅れている納税者/徴収官/徴収人が直面している問題を考慮し、CBDT は、2025 年 3 月 28 日付 Circular No. 2025 年 3 月 28 日付 CBDT 通達 Circular No.5/2025 号は、IT 法第 201 条(1A) 項(ii)及び第 206 条 C 項(7)に基づき課される利子について、技術的な問題を検証し、納税者/徴収者/徴収者に聴聞の機会を提供した上で、そのような場合には直ちに利子の免除または減額を認めるよう、所得税統括官、所得税統括官、または所得税主席統括官に指示しています。

さらに、CBDT は、免除の恩恵を受けるための申請は、関連する会計年度の終わってから 1 年以内に提出されなければならないと明確にしています。さらに、一旦、所得税総局長、所得税局長、または所得税主席総局長によって決定が下されると、CBDT はその決定に対するいかなる請願も受理しない。

E. CBDT amends Form 3CD

Consequent to the amendments proposed by the Finance (No.2) Act, 2024, the CBDT vide Notification No. 23/2025 dated 28th March 2025 has prescribed certain changes to Form No. 3CD effective from 1st April 2025. Some of the key changes introduced in the Form are as follows:

- Introduction of Clause 36B for buyback receipts: A new Clause 36B has been added for disclosure of the buyback receipts of shares under Section 2(22)(f) of the IT Act.
- Introduction of code system in Clause 31: A new code system is introduced for transactions in Clause 31 which deals with loans, deposits and repayments. The code categorizes the nature of amounts/receipts/repayments involved in loans, deposits, and specified advances.
- Omission of Clauses 28 and 29: Clauses 28 and 29 have been omitted from the Form 3CD. These clauses were used to report disclosures related to the receipt of the unlisted company for inadequate consideration under Section 56(2)(viiia) of the IT Act and reporting of the receipt of consideration exceeding the fair market value under Section 56(2)(viib) of the IT Act.
- Modifications to Clause 22 - Inadmissibility under MSMED Act, 2006: Clause 22 of Form 3CD requires reporting of the amount of interest inadmissible under Section 23 of MSMED Act, 2006 or any other amount not allowable under Section 43B(h) of the IT Act. The CBDT has amended Clause 22 to now include a bifurcation of amounts disallowed under Section 43B(h) of the IT Act, seeking the reporting of the total amount payable to a micro or small enterprise ('MSME') under Section 15 of the MSMED Act, 2006, amount paid within the time limit under Section 15 of the MSMED Act, 2006 and the amount not paid within the time limit and inadmissible for the previous year.

CBDTによる Form 3CD の改正

2024年財政法（第2号）により提案された改正に伴い、CBDTは2025年3月28日付通達第23/2025号により、2025年4月1日から適用されるForm No.3CDに一定の変更を規定しました。主な変更点は以下の通りです：

- 買取レシートに関する条項36Bの導入： IT法第2条(22)(f)に基づき、株式の買戻し受領書を開示するための条項36Bが追加された。
- 第 31 条におけるコード体系の導入： 貸付、預り金、返済を扱う第31条において、取引に新しいコード体系が導入された。このコードは、貸付金、預金、特定立替金に関わる金額／受取／返済の性質を分類するものである。
- 第28項および第29項の省略： 様式3CDから第28項および第29項が省略された。これらの条項は、IT法第56条(2)(via)に基づく非上場会社の不十分な対価の受領に関する開示や、IT法第56条(2)(viib)に基づく公正な市場価値を超える対価の受領の報告に使用されていた。
- 第 22 条の修正-2006 年 MSMED 法に基づく不許可： Form 3CD の第 22 条は、2006 年 MSMED 法第 23 条に基づき許容されない利子、または IT 法第 43B 条(h)に基づき許容されないその他の金額を報告することを要求しています。CBDT は、第 22 条を修正し、IT 法第 43B 条(h)に基づき否認される金額を二分して、2006 年 MSMED 法第 15 条に基づき零細企業または小規模企業(MSME)に支払われる金額、2006 年 MSMED 法第 15 条に基づき期限内に支払われる金額、および期限内に支払われず前年度において否認された金額の報告を求めています。

F. Key amendments to the Finance Bill, 2025 at enactment stage

The Finance Bill 2025 was presented on 1st February 2025. While moving the Bill for approval by the Lok Sabha on 24th March 2025, the Finance Minister introduced certain amendments, some of which are mentioned below.

- Presumptive scheme of taxation - The scope of the presumptive scheme of taxation has been expanded to include income in the nature of royalties / fees for technical services otherwise taxable on gross basis
- Equalization levy on online advertisement - The abolishment of equalization levy applicable on non-residents @ 6% on amount of consideration for online advertisement, provision for digital advertising space, provided on or after 01.04.25.

2025年財政法案の制定段階における主な修正点

2025年2月1日に2025年財政法案が提出された。2025年3月24日の洛国サーバによる承認に向け、財務大臣はいくつかの修正案を提出した。

- 推定課税スキーム - 推定課税スキームの範囲が拡大され、グロスベースで課税されなければならないロイヤリティや技術サービスに対する報酬の性質の所得も含まれるようになった。
- オンライン広告に対する均等割課税 - 2025 年 4 月 1 日以降に提供されるオンライン広告、デジタル広告スペースの提供に対する非居住者に適用される均等割課税（6%）は廃止される。



A. GST Provisions effective from 1st April 2025 2025年4月1日より発効するGST規定

The comprehensive update on the relevant provisions of GST law that will take effect from 1st April 2025 are summarized as under: 2025年4月1日から施行されるGST法の関連規定に関する包括的な最新情報は以下の通りである：

Sr. No.	Notification/Advisory	Provision
1	Notification No. 05/2025-Central Tax (Rate) dated January 16, 2025	<ul style="list-style-type: none"> GST rates on Hotels: ホテルのGST税率: <ul style="list-style-type: none"> ➢ Rooms > Rs. 7,500/day: 18% GST with ITC ➢ Rooms < Rs. 7,500/day: 5% GST without ITC
2	Advisory dated December 17, 2024	<ul style="list-style-type: none"> Multi-Factor Authentication will become mandatory to all GST users. 多要素認証はすべてのGSTユーザーに義務付けられる。
3	Notification No. 12/2024 – Central Tax dated July 10, 2024	<ul style="list-style-type: none"> GSTR-7 and GSTR-8 format revised. GSTR-7およびGSTR-8の書式が改訂されました。
4	Advisory dated November 05, 2024	<ul style="list-style-type: none"> Taxpayers with an Annual Aggregate Turnover of 10 crores or more will be required to report e-invoices on the IRP within 30 days. 年間総売上高が1,000万ドル以上の納税者は、30日以内にIRPで電子請求書を報告することが義務付けられる。
5	Notification No. 16/2024 – Central Tax dated August 06, 2024	<ul style="list-style-type: none"> Input Service Distributor ('ISD') provisions have become mandatory where any office of the supplier of goods or services or both receives tax invoices towards the receipt of input services, including invoices in respect of services liable to tax under reverse charge. インプット・サービス・ディストリビューター(ISD)の規定は、リバースチャージ課税の対象となるサービスに関するインボイスを含む、インプット・サービスの受領に対するインボイスを、商品またはサービスの供給者、あるいはその両方の事業所が受領する場合に義務付けられる。

B. SC upholds constitutional validity of GST Act's arrest and summon powers

The SC of India has upheld the constitutional validity of Sections 69 and 70 of the CGST/SGST Acts, affirming the government's power to arrest and summon individuals for GST-related offences. In its ruling, the Court determined that Article 246-A should be interpreted broadly, stating that constitutional provisions shouldn't be read in a "narrow or pedantic sense" but given their "broadest meaning and widest amplitude." The bench observed that the provisions establishing powers to summon and arrest are necessary for effective GST implementation.

The Court affirmed that Parliament's authority under Article 246-A extends to creating enforcement mechanisms, including criminal provisions, as they are essential to prevent tax evasion and ensure compliance. Section 69 of the CGST / SGST Acts empowers the Commissioner to arrest individuals suspected of specified offenses, while Section 70 gives proper officers the authority to summon persons for evidence or document production during inquiries.

GST法の逮捕・召喚権の合憲性を支持

インド証券取引委員会 (SC) は、CGST/SGST法第69条および第70条の憲法上の有効性を支持し、GST関連犯罪に対する政府の逮捕・召喚権を肯定した。判決の中で裁判所は、憲法規定は「狭い意味や学術的な意味」で読まれるべきではなく、「最も広い意味と最も広い範囲」で解釈されるべきであると述べ、246条Aは広く解釈されるべきであると判断した。同法廷は、召喚と逮捕の権限を定める規定は、GSTの効果的な実施のために必要であるとした。

脱税を防止し、コンプライアンスを確保するために不可欠であることから、246条Aに基づく国会の権限は、刑事規定を含む執行メカニズムの創設にも及ぶと裁判所は断言した。CGST/SGST法第69条は、長官が特定の犯罪の疑いがある個人を逮捕する権限を与え、第70条は、調査中に証拠や文書提出のために人を召喚する権限を適切な職員に与えている。

Radhika Agarwal v. Union of India and Ors dated 27/02/2025



A. "Certificate of Origin" renamed as "Proof of Origin"

The Central Board of Indirect Taxes & Customs (CBIC) vide Notification No. 14/2025-Customs (N.T.) dated 18th March 2025 has amended the Customs (Administration of Rules of Origin under Trade Agreements) Rules, 2020 and the word "Certificate" as used in the said Rules has been substituted with "proof". Resultantly, the term "Certificate of Origin" shall now be read as "Proof of Origin".

「原産地証明書」「が」原産地証明に名称変更

間接税・関税中央委員会 (CBIC) は、2025年3月18日付通達第14/2025-Customs (N.T.)号により、2020年税関 (貿易協定に基づく原産地規則の管理) 規則を改正し、同規則で使用されている「証明書 (Certificate)」という単語を「証明 (proof)」に置き換えました。その結果、「原産地証明書」という用語は「原産地証明」と読み替えられます。

B. Extension of RoDTEP Scheme for AAs, SEZs and EOUs till 5th February 2025

The Directorate General of Foreign Trade (DGFT) vide Notification No. 66/2024-25 dated 20th March 2025 has extended the benefit of Remission of Duties and Taxes on Exported Products (**'RoDTEP'**) Scheme for export products manufactured by Advance Authorization holders, Special Economic Zones, and Export-Oriented Units (EOUs) from 31st December 2024 to 5th February 2025. Thus, after 6th February 2025, exporters falling under aforesaid categories will no longer be eligible to claim the benefit of RoDTEP. However, the Notification has clarified that RoDTEP support for DTA units shall continue till 30th September 2025 in line with Notification 32/2024-25 dated 30th September 2024.

AA、SEZ、EOU に対する RoDTEP スキームの延長 (2025年2月5日まで)

外国貿易総局 (DGFT) は、2025年3月20日付通達第66/2024-25号により、事前認可 (Advance Authorization) 保有者、経済特区 (Special Economic Zone) および輸出志向型事業体 (Export-Oriented Units: EOUs) が製造する輸出製品に対する関税・租税の免除 (Remission of Duties and Taxes on Exported Products: 'RoDTEP') スキームの適用期限を2024年12月31日から2025年2月5日まで延長した。従って、2025年2月6日以降、上記のカテゴリーに該当する輸出業者はRoDTEPの恩恵を受けることができなくなる。しかし、通達は、2024年9月30日付通達32/2024-25に従い、DTAユニットに対するRoDTEP支援は2025年9月30日まで継続することを明確にしている。

C. Extension of due date for filing Annual RoDTEP Return (ARR)

ARR need to be filed mandatorily if total RoDTEP claim for an applicant (Import Export Code) is exceeding Rs. 1 crore in a financial year. The DGFT vide Public Notice No. 51/2024-25 has extended the due date for filing the Annual RoDTEP Return ('ARR') for FY 2023-24 from 31st March 2025 to 30th June 2025.

As per Public Notice No. 27/2024-25 dated 23rd October 2024, a composition fee of Rs. 10,000 was payable in cases where ARR is filed after 31st March 2025 but before 30th June 2025 and Rs. 20,000 for return filed thereafter. Now, this period of 30th June 2025 has also been revised until 30th September 2025.

年次RoDTEP申告書 (ARR) の提出期限の延長

申請者 (輸出入コード) の RoDTEP 申告総額が 1 会計年度で 1 兆ルピーを超える場合、ARR の提出が義務付けられている。DGFT は公告第 51/2024-25 号により、2023-24 年度の年次 RoDTEP 申告書 (ARR) の提出期限を 2025 年 3 月 31 日から 2025 年 6 月 30 日に延長した。

2024年10月23日付公告第27/2024-25号では、2025年3月31日以降2025年6月30日までにARRを提出する場合は10,000ルピー、それ以降に提出する場合は20,000ルピーの構成手数料を支払うことになっていた。現在、この2025年6月30日という期間も2025年9月30日まで改定されている。

D. IGCR intimation no. (IINs) and Bonds for complying with IGCR Rules

The CBIC vide Advisory dated 26th March 2025 has clarified that units can use the IGCR Intimation Number and Bond registered in FY 2024-25 for subsequent financial years as well for the purpose of complying with IGCR Rules. This shall help to importers eliminating the need for generating fresh IINs and Bonds every financial year.

IGCRルール遵守のためのIGCRインティメーション番号 (IIN) と債券

CBICは2025年3月26日付アドバイザリーで、2024-25年度に登録されたIGCRインティメーション番号とボンドを、その後の会計年度にもIGCR規則を遵守する目的で使用できることを明らかにした。これにより、輸入業者は毎会計年度新たにIINとボンドを作成する必要がなくなる。

E. Cabinet Approves Electronics Component Manufacturing Scheme

The Cabinet has issued a Press Release dated 28th March 2025 pertaining to its approval on the Electronics Component Manufacturing Scheme (**‘the Scheme’**) with a funding of INR 22,919 crore to strengthen India's electronics supply chain for a period of 6 years. The scheme aims to develop a robust component ecosystem by attracting large-scale investments, increasing Domestic Value Addition (**DVA**), and integrating Indian manufacturers with Global Value Chains (**GVCs**).

The Scheme covers sub-assemblies, bare components, selected advanced components, and the supply chain ecosystem, with incentives categorized as Turnover-linked, Hybrid, and Capital Expenditure (Capex) based. The target segment and nature of incentive is summarized as under:

電子部品製造スキームを閣議決定

内閣は2025年3月28日付プレスリリースを発表し、インドの電子機器サプライチェーン強化のため、6年間で22,919億ルピーの資金を拠出する電子部品製造スキーム（以下、「本スキーム」）を承認した。このスキームは、大規模な投資を誘致し、国内付加価値（DVA）を増加させ、インドの製造業者をグローバル・バリュー・チェーン（GVC）に統合することで、強固な部品エコシステムを開発することを目的としている。

本制度は、サブアッセンブリー、ベアコンポーネント、先進コンポーネント、サプライチェーンエコシステムを対象としており、インセンティブは売上高連動型、ハイブリッド型、設備投資（Capex）型に分類される。対象セグメントとインセンティブの性質は以下の通り：

Sr No	Target Segments ターゲット・セグメント	Nature of Incentive インセンティブ
1	Sub-assemblies (including Display module and Camera module) サブアセンブリ（ディスプレイモジュール、カメラモジュールを含む）	Turnover linked incentive
2	Bare components (including Non-Surface Mount Devices, Electro-mechanicals, Multi-layer Printed Circuit Board, Li-ion Cells for digital applications and Enclosures for Mobile, etc) ベアコンポーネント（非表面実装デバイス、エレクトロメカニカル、多層プリント回路基板、デジタルアプリケーション用リチウムイオン電池、モバイル用エンクロージャーなど）	
3	Selected bare components (including High-density interconnect / Modified semi-additive process / Flexible PCB and SMD passive components, etc) 厳選されたベア部品（高密度相互接続／改良型セミアディティブプロセス／フレキシブルPCBおよびSMD受動部品などを含む）	Hybrid incentive
4	Supply chain ecosystem and capital equipment for electronics manufacturing (including Parts/components used in manufacturing of above three and Capital goods used in electronics manufacturing including their sub-assemblies and components) 電子機器製造のためのサプライチェーン・エコシステムおよび資本設備（上記3つの製造に使用される部品／コンポーネント、およびサブアセンブリとコンポーネントを含む電子機器製造に使用される資本財を含む）	Capex incentive

F. Quality Control Order for Hinges

The Department for Promotion of Industry and Internal Trade has issued the Hinges (Quality Control) Order, 2025 ('QCO') dated 21st March 2025 in supersession of the Hinges (Quality Control) Order, 2024.

The QCO states that the 'Hinges' shall comply with the corresponding Indian Standards and bear the Standard Mark under a Bureau-issued license as per Scheme-1 of Schedule-II to the Bureau of Indian Standards (Conformity Assessment) Regulations, 2018. The date of implementation shall be 1st July 2025. The relevant Indian Standards are summarized as under for reference:

蝶番品質管理令

工業・貿易省は、2024年ヒンジ（品質管理）令に代わり、2025年3月21日付でヒンジ（品質管理）令（QCO）を發布した。

QCOでは、「蝶番」は対応するインド規格に準拠し、2018年インド規格局（適合性評価）規則の Schedule-II の Scheme-1 に従い、同局発行のライセンスに基づく標準マークを付さなければならないとされている。実施日は2025年7月1日とする。参考のため、関連するインド規格を以下に要約する：

Applicable Indian Standard	Title of Standard
12817:2020	Stainless Steel Butt Hinges
1341:2018	Steel Butt Hinges
205:1992	Non-ferrous metal butt Hinges
206 :2010	Tee and Strap Hinges
362: 1991	Parliament Hinges
3818 :1992	Continuous (Piano) Hinges
3843:1995	Steel back flap Hinges
453:1993	Double-acting Spring Hinges
18297:2023	Cabinet Hinges

However, the aforesaid QCO would not apply to:

- Goods manufactured domestically for exports.
- Imported of up to 200 units of goods, per year, for research and development purposes.

ただし、前述のQCOは以下のものには適用されない：

- 輸出入に国内で製造された商品。
- 研究開発目的で年間200ユニットまでの商品を輸入する場合。

G. Proposal for integration of DGFT and GSTN

The DGFT vide Trade Notice No. 35/2024-25 dated 25th March 2025 has announced a proposal for making GST e-invoices mandatory for claiming deemed export benefits under the Foreign Trade Policy (FTP), 2023. Further, GST e-invoices will also facilitate validation of electronic Bank Realization Certificates (eBRCs) and verification of deemed export transactions.

This initiative aims to integrate data exchange between DGFT and the Goods and Services Tax Network (GSTN) to enhance transparency, streamline processes, and ensure better compliance.

DGFTとGSTNの統合提案

2025年3月25日付の通達第35/2024-25号により、DGFTは、2023年の対外貿易政策（FTP）に基づき、みなし輸出の特典を申請する際にGST e-インボイスを義務化する提案を発表した。さらに、GST e-インボイスは、電子銀行実現証明書（eBRC）の検証やみなし輸出取引の検証も容易にする。

このイニシアチブは、DGFTとGSTN（Goods and Services Tax Network）間のデータ交換を統合し、透明性を高め、プロセスを合理化し、コンプライアンスを向上させることを目的としています。

H. Trade Directorate has initiated review of SION for Automobile Tyres

The DGFT vide Trade Notice no. 34/2024 dated 20th March 2025 has initiated a comprehensive review of the existing SIONs for automobile tyres. The review covers multiple SION classifications including A-1722, A-1717, A-1667, A-1666, A-1673, A-1665, A-1664, and A-1663.

The Directorate has requested to all concerned exporters, trade bodies and stakeholders to examine the current SION norms and submit their comments or suggestions for any modifications along with detailed justification, production & consumption data, wastage norms certified by a Chartered Engineer, and other relevant supporting documents within 45 days from the date of issuance of this Trade Notice for further examination by the Directorate.

貿易総局は自動車用タイヤのSIONの見直しを開始した

通商総局は、2025 年 3 月 20 日付通商通知第 34/2024 号により、自動車用タイヤの SION の包括的な見直しを開始した。2025 年 3 月 20 日付の通告 34/2024 号により、自動車用タイヤの現行 SION の包括的な見直しを開始された。見直しの対象は、A-1722、A-1717、A-1667、A-1666、A-1673、A-1665、A-1664、A-1663 を含む複数の SION 分類である。

同局は、関係輸出業者、業界団体、利害関係者に対し、現行の SION 基準を検討し、本通達の発行日から 45 日以内に、詳細な根拠、生産・消費データ、勅許技術者が証明した廃棄基準、その他関連する添付書類とともに、コメントや修正案を提出し、同局による更なる検討を行うよう要請した。

I. Imposition of provisional anti-dumping duty on aluminium foil imports from China

The CBIC vide Notification ono. 02/2025-Customs (ADD) dated 17th March 2025 has imposed a provisional anti-dumping duty on aluminum foil imported from China, following an investigation that found evidence of dumping practices causing material injury to domestic manufacturers.

The duty applies to aluminum foil up to 80 microns thickness (excluding foil below 5.5 micron for non-capacitor applications) falling under various tariff classifications. This provisional measure will remain in effect for six months from 17th March 2025 unless revoked or amended earlier. Further, different duty rates have been set for various Chinese producers as under:

- Henan Mingtai/Mingsheng New Material: USD 653 per MT
- Sunho New Materials/Shanghai Sunho: USD 619 per MT
- Jiangsu Dingsheng group companies: USD 632 per MT
- Non-sampled cooperative producers: USD 633 per MT
- All other producers: USD 873 per MT

The notification specifically excludes several specialized types of aluminium foil from the scope, including certain capacitor foils, ultra-light gauge converted foils, etched foils, aluminum composite panels, and color-coated foils.

中国からのアルミ箔輸入に対する暫定アンチダンピング関税の賦課

CBICは2025年3月17日付通達No. 2025年3月17日付CBIC通達02/2025-Customs (ADD)により、中国から輸入されるアルミ箔に暫定反ダンピング関税を課した。

この関税は、様々な関税分類に該当する厚さ80ミクロンまでのアルミ箔（非キャパシタ用途の5.5ミクロン以下の箔を除く）に適用される。この暫定措置は、早期に撤回または修正されない限り、2025年3月17日から6ヶ月間有効である。さらに、様々な中国の生産者に対して、以下のように異なる関税率が設定されている：

- Henan Mingtai/Mingsheng New Material: USD 653 per MT
- Sunho New Materials/Shanghai Sunho: USD 619 per MT
- Jiangsu Dingsheng group companies: USD 632 per MT
- Non-sampled cooperative producers: USD 633 per MT
- All other producers: USD 873 per MT

この通達は、特定のコンデンサ箔、超軽量ゲージ変換箔、エッチング箔、アルミ複合パネル、カラーコーティング箔など、いくつかの特殊なタイプのアルミ箔を対象から明確に除外している。



Tax & Regulatory Updates

J. Imposition of anti-dumping duty on soft ferrite cores from China for 5 years

The CBIC vide Notification No. 04/2025 – Customs (ADD) dated 18th March 2025 has imposed a anti-dumping duty on Soft Ferrite Cores imported from China. The duty applies to Manganese-Zinc-based Soft Ferrite Cores falling under tariff item 85051110, with specific geometries and lengths detailed in the notification. This measure will remain in effect for five years from 18th March 2025.

Further, different duty rates have been set for various Chinese producers as under:

- Huzhou Haotong Electronic Technology Co., Ltd.: 31% of CIF value
- Yibin Jinchuan Electronics Co., Ltd. and Hengdian Group DMEGC Magnetics Co., Ltd.: Nil (no duty)
- All other Chinese producers: 35% of CIF value

The notification specifically covers several types of Soft Ferrite Cores, including EE/E/EF, PQ/EQ, ET, Toroid, UU/UI, I Bars, and ER types, with varying length specifications for each geometry.

中国からのソフトフェライトコアに5年間のアンチダンピング関税を課す

CBICは2025年3月18日付通達第04/2025号-税関（ADD）により、中国から輸入されるソフトフェライトコアにアンチダンピング関税を課した。この関税は、関税品目 85051110 に該当するマンガン-亜鉛系ソフトフェライトコアに適用される。この措置は2025年3月18日から5年間有効である。

さらに、中国の様々な生産者に対して、以下のように異なる関税率が設定されている：

- Huzhou Haotong Electronic Technology Co., Ltd.: 31% of CIF value
- Yibin Jinchuan Electronics Co., Ltd. and Hengdian Group DMEGC Magnetics Co., Ltd.: Nil (no duty)
- All other Chinese producers: 35% of CIF value

この通達は、EE/E/EF、PQ/EQ、ET、トロイド、UU/UI、Iバー、ERタイプを含む数種類のソフトフェライトコアを対象としており、各形状ごとに長さの仕様が異なる。

This space has been left blank intentionally

OTHERS

Monetary threshold limits revised for classification of enterprises into 'Micro', 'Small' and 'Medium' w.e.f. 1st April 2025 onwards

The Ministry of MSMEs vide Notification dated 21st March 2025 has revised the monetary threshold limits for classification of enterprises into 'Micro', 'Small' and 'Medium' with effect from 1st April 2025 onwards. The revised limits are as under:

2025年4月1日以降、「零細」、「小規模」、「中規模」の企業分類の基準額が改定される

MSMEs 省は、2025 年 3 月 21 日付の通達により、2025 年 4 月 1 日以降、企業を「零細」、「小規模」、「中規模」に分類する際の基準額を改定した。改定後の限度額は以下の通りである：

Enterprise エンタープライズ	Investment limit (Rs.) 投資限度額(ルピー)		Turnover limit (Rs.) 売上高限度額(ルピー)	
	Current 現在	Revised 改訂版	Current 現在	Revised 改訂版
Micro	1 crore	2.5 crore	5 crore	10 crore
Small	10 crore	25 crore	Crore	100 crore
Medium	50 crore	125 crore	250 crore	500 crore

The objective of upgrading the above monetary limits is to allow more and more enterprises qualify for benefits currently available to MSMEs.

上記の金額制限を引き上げる目的は、より多くの企業が、現在MSMEに提供されている特典を受けられるようにすることである。

This space has been left blank intentionally



Cultural Corner



Holi ホリー



Holi is known as the festival of colours. It is one of the most important festivals in India of the Hindu religion.

The Hindu religion believes there was a devil king named Hiranyakashyap who had a son named Prahlad and a sister called Holika. The devil king had blessings of Lord Brahma that no man, animal or weapon could kill him. He ordered his kingdom to worship him instead of God, however Prahlad refused to worship his father instead of God as he was a true believer of Lord Vishnu. The devil king planned with his sister to kill Prahlad and he made her sit in the fire with his son on the lap because Holika had blessings that the fire can't burn her, but Holika got burned and Prahlad came out safe. Thus, people started celebrating Holi as the victory of good over evil.

One day before Holi, people conduct a ritual called 'Holika Dahan'. It symbolizes the burning of evil powers revising the story of Holika and King Hiranyakashyap. The next day is probably the most colourful day in India. People get up in the morning and dress up in white clothes and play with colours. They splash water on one another. Children run around splashing water colours using water guns. Similarly, adults rub colour on each other's faces and immerse themselves in water.

ホリは色の祭りとして知られています。インドで最も重要なヒンドゥー教の祭りの一つです。

ヒンドゥー教では、ヒラヤカシャプという悪魔の王がいて、プラハドという息子とホリカという妹がいました。悪魔の王は、人間も動物も武器も彼を殺すことができないというブラーマ卿の祝福を受けました。彼は自分の王国に神の代わりに彼を崇拝するように命じましたが、プラハドはヴィシュヌ卿の真の信者であったため、神の代わりに彼の父を崇拝することを拒否しました。魔王は妹と一緒にプラハドを殺す計画を立て、息子を膝の上に乗せて火の中に座らせました。ホリカには火が燃えないという祝福があったからです。しかし、ホリカは火傷を負い、プラハドは無事に出てきました。こうして、人々はホリを悪に対する善の勝利として祝い始めました。

ホリの前日、人々は「ホリカ・ダハン」と呼ばれる儀式を行います。それは、ホリカとヒラヤカシャプ王の物語を修正する邪悪な力の燃えることを象徴しています。次の日は、おそらくインドで最もカラフルな日です。人々は朝起きて白い服を着て色遊びをします。彼らはお互いに水をかけ合います。子供たちは水鉄砲を使って水彩画をはねながら走り回ります。同様に、大人はお互いの顔に色を塗り、水に浸します。



Cultural Corner



Gudhi Padwa / Ugadi グディ・パドワ / ウガディ



Gudhi Padwa is a spring festival marking the start of the lunisolar new year for Marathi and Konkani Hindus. In Karnataka, it is referred as Yugadi / Ugadi. It is celebrated in and around Maharashtra, Goa and Daman at the start of Chaitra, the first month of the lunisolar Hindu calendar.

During Gudi Padwa, gudi (or gudhi) are arranged at every household. It is a bright, colorful silk scarf-like cloth tied at the top of a long bamboo. On top of it, one or more boughs of neem and mango leaves are attached with a garland of flowers. It is capped with a silver, bronze, or copper pot (handi or kalash), signifying victory or achievement.

Traditionally, families prepare a special dish that mixes various flavours, particularly the bitter leaves of the neem tree and sweet jaggery. Additional ingredients include sour tamarind and astringent dhane seeds. This, like the pacchadi recipe used in Ugadi festival, is eaten as a reminder of life's sweet and bitter experience and a belief that the neem-based mixture has health benefits.

グディ パドワは、マラーティー語とコンカニ語のヒンズー教徒にとって、太陰太陽暦の新年の始まりを記念する春のお祭りです。カルナータカ州では、ユガディ / ウガディと呼ばれています。マハラシュトラ州、ゴア州、ダマン周辺では、太陰太陽暦のヒンズー暦の最初の月であるチャイトラの始まりに祝われます。

グディ パドワの間、グディ（またはグディ）が各家庭に用意されます。グディは、長い竹の先に結ばれた、明るくカラフルなシルクのスカーフのような布です。その上に、ニームとマンゴーの葉の枝が1本以上、花輪で飾られています。勝利や達成を意味する銀、青銅、または銅の鍋（ハンディまたはカラシュ）で覆われています。

伝統的に、家族はさまざまな味、特にニームの木の苦い葉と甘いジャガリーを混ぜた特別な料理を用意します。追加の材料には、酸味のあるタマリンドと渋みのあるダネの種があります。これは、ウガディ祭りで使われるパッチャディのレシピと同様に、人生の甘く苦い経験を思い出させるものとして、またニームをベースとした混合物には健康効果があるという信念として食べられます。



Cultural Corner



Eid イード



Eid is a religious festival which Muslims community people celebrate all over the world. It marks the end of the Holy month of Ramadan. After 30 days of fasting, Eid is the first day when Muslims do not fast and enjoy their day fully.

Prophet Muhammad started this tradition in Mecca first. It is believed that the Prophet Muhammad reached Medina on this day. Women start preparing their dresses, bangles, accessories beforehand. On the other hand, men prepare for their traditional kurta and pyjamas. During Eid, people raise their spirits high and enjoy a lot. They take a bath and adorn their new attires. The women offer prayers at home while the men visit the mosque to offer prayers in the form of Namaaz.

When people sight the moon for Eid, they wish everyone 'Chand Mubarak' as it confirms the day of Eid. It is a ritual to prepare sweet vermicelli known as sewaiyyan. Another interesting part which youngsters love is Eidi. Eidi is a gift they receive from the elders in the form of money. Thus, children enjoy receiving Eidi and then buy their favourite things from that money. Everyone enjoys a lot on Eid and eat to their heart's delight.

イードはイスラム教徒のコミュニティの人々が世界中で祝う宗教的な祭りです。 ラマダンの聖なる月の終わりを告げます。 30日間の断食の後、イードはイスラム教徒が断食せずに一日を満喫する最初の日です。

預言者ムハンマドは最初にメッカでこの伝統を始めました。 預言者ムハンマドはこの日にメディナに到着したと信じられています。 女性はドレス、バングル、アクセサリを事前に準備し始めます。 一方、男性は伝統的なクルタやパジャマの準備をします。 Eidの間、人々は気分を高揚させ、大いに楽しみます。 彼らはお風呂に入り、新しい服を飾ります。 女性たちは自宅で祈りをささげ、男性たちはナマーズの形で祈りをささげるためにモスクを訪れます。

預言者ムハンマドは最初にメッカでこの伝統を始めました。 預言者ムハンマドはこの日にメディナに到着したと信じられています。 女性はドレス、バングル、アクセサリを事前に準備し始めます。 一方、男性は伝統的なクルタやパジャマの準備をします。 Eidの間、人々は気分を高揚させ、大いに楽しみます。 彼らはお風呂に入り、新しい服を飾ります。 女性たちは自宅で祈りをささげ、男性たちはナマーズの形で祈りをささげるためにモスクを訪れます。



Cultural Corner



Hinamatsuri 雛祭り



The Japanese celebration of Hina Matsuri is also known as Girls' Day. The Girls are encouraged to take care of their health, happiness, and development. In honour of the wedding of Japan's royal couple, these Hina dolls are given as a gift to young girls along with well-wishes for their future health and happiness. The emperor and empress, dressed for the era, traditionally stand on the hina-dan platform.

The most ordered dish at the festival is chirashizushi, or "scattered sushi." One of Japan's most iconic dishes is vinaigrette rice with a variety of vegetables, thin egg omelettes, and shellfish. Hamaguri clam clear soup and hishi mochi, a three-colored rice cake, are traditional dishes for the Hinamatsuri festival.

日本のひな祭りは女の子の日とも呼ばれています。少女たちは、自分たちの健康、幸せ、発達に気をつけるよう奨励されています。これらのひな人形は、日本の王室夫妻の結婚を記念して、将来の健康と幸福を願うとともに、若い女の子たちへの贈り物として贈られます。時代にふさわしい服装をした天皇皇后両陛下は伝統的にひな壇の上に立っています。

祭りで最も注文の多い料理はちらし寿司です。日本の代表的な料理の一つは、さまざまな野菜、薄手の卵焼き、貝の入った酢飯です。浜栗貝の澄んだスープと三色餅のひし餅はひな祭りの伝統料理です。



Cultural Corner



Osaka Sumo Tournament 大坂相撲場所



Sumo is said to have its roots in a Shinto ritual dance where the most powerful men displayed their strength in front of the *kami* (gods or spirits) as a sign of respect and gratitude to bring in a good harvest. Heavysset males enter a tiny ring and throw their bodies at each other. Their objective is to evict or knock their opponent out of the ring and rule supreme in the ancient sport of sumo.

Six major sumo tournaments (called honbasho) are conducted each year, one in each odd month, each lasting 15 days. Three of these honbasho are hosted in Tokyo at the famed Ryogoku Kokugikan in Sumida. While the others are held in the prefectures of Osaka, Aichi, and Fukuoka.

相撲は神道の踊りにルーツを持つといわれていますが、神道の前で最も力のある男たちが神様や霊の前で力を発揮し、豊作に対する敬意と感謝のしるしとして、大柄な男たちが小さな輪に入り、互いに体を投げ合うのです。彼らの目的は、相手を土俵から追い出したり倒したりして、古代の相撲で最高の支配をすることです。

毎年6つの大相撲（本場荘と呼ばれる）が行われ、奇数月に1つずつ、15日間続きます。これらの本ばしょのうち3つは、墨田にある有名な両国国技館で開催されています。他は大阪府、愛知県、福岡県で開催されています。



Cultural Corner



Cherry Blossom Viewing in Kyoto 京都の花見



March is the month when Japan's famous cherry blossoms, or sakura, start to bloom. The blooming of these pink and white flowers is an important event in Japan. People from all over the country gather to admire their beauty.

Hanami is a popular pastime during this time, where people picnic under the cherry trees, eat and drink, and enjoy the fleeting beauty of the blossoms. Some popular places to enjoy Hanami include Ueno Park in Tokyo, Maruyama Park in Kyoto, and Hirosaki Castle in Aomori.

3月は日本の有名な桜が咲き始める月です。これらのピンクと白の花の開花は日本では重要な行事です。全国から集まった人々は、その美しさに感嘆します。

花見は桜の木の下でピクニックをしたり、食べたり、飲んだり、儂い花の美しさを楽しんだりするこの時期の人気の娯楽です。花見の人気スポットとしては、東京の上野公園、京都の丸山公園、青森の弘前城などがあります。



Shunbun no Hi 春分の日



Shunbun no Hi is a Japanese national holiday celebrated in Japan on March 20th or 21st to commemorate the spring equinox. Shunbun no Hi was once a Shinto celebration named Shunki Koreisai, back when Shinto had a strong political role. This festival was tied to the imperial family, who had considerable power throughout the Meiji period. They worshipped their ancestors at the Shunki Koreisai, but they also prayed for the royal family's former members. It is a day for remembering ancestors and praying for a plentiful crop.

Around this time, many individuals visit their family gravesites and leave flowers, incense, and food. To mark the anniversary, certain temples and shrines host unique ceremonies and rituals.

春分の日、春分の日を記念して3月20日または21日に日本で祝われる日本の祝日です。春分の日（しゅんぶんのひ）は、かつて神道が強い政治的役割を担っていた頃の神道のお祝い「春木是斎」でした。この祭りは明治時代を通じてかなりの権力を持っていた皇族と結びついていました。彼らは春季高麗祭で先祖を祭りましたが、王室の元メンバーのためにも祈りました。先祖を偲び、豊作を祈願する日です。

この頃、多くの個人が墓参りをし、花や香、食べ物を置いていきます。この記念日を記念して、特定の寺院や神社がユニークな儀式や儀式を主催します。

MGBについて

MGBは、VUCA時代におけるグローバル企業のニーズを理解している複合的なフルサービス企業です。MGBは、プロフェッショナルな文化とパーソナルなサービスを重視し、お客様にソリューションを提供することを信条としています。私たちは、お客様がビジネスに集中できるように、お客様との関係を築き、パートナーとなることを信じています。



Our Offices

Mumbai :

Peninsula Business Park,
19th Floor, Tower B, Lower
Parel, Mumbai - 400013

Tel: +91 22 6124 6124

Delhi :

MGB House, D-208,
Divya Marg, Defence
Colony, New Delhi - 110024

Tel: +91 0124 3600 241

Bengaluru :

117-118-119,
DBS House,
No. 26, Cunningham Road,
Bangalore - 560052

Tel: +91 80 4040 7148

Chennai :

1 Valliamal Road,
Vepery Chennai - 600007

Tel: +044 4260 1133

GIFT City (Ahmedabad) :

GIFT Aspire 3, Zonal Facility
Centre Annexe Block -12,
Road 1-D, Zone - 1, GIFT SEZ,
GIFT City, Gandhinagar -
382355

Dubai :

The Prism, Business Bay,
Dubai - 5000018

Click for Corporate Profile (English) >> https://drive.google.com/file/d/14q4jG5keVjDe0w4xqye-UTtJRFgJW4xy/view?usp=drive_link

Click for Corporate Profile (Japanese) >> https://drive.google.com/file/d/1VZx2Y2q2rE0kl4RAAHtJA1x2aB1FmImJ/view?usp=drive_link

For any assistance, please write to us at

C.A. Amit Kumar Rai

Director - International Business Desk

E: japandesk@mgbadvisors.com, amit.raai@mgbadvisors.com

M: +91 9667699523, 9868837171, 9167434803

このパブリケーションには、一般的な性質の情報が含まれています。この情報は一般的なガイダンスのみを目的としており、専門的なアドバイスにはありません。読者が私たちから特定の入力/提案/アドバイスを必要とする場合は、別途お問い合わせください。